



ORIENTE BÍBLICO

Número 3 • AÑO 2023

HISTORIA

- 1 José Antonio Castro Lodeiro y Jesús García Recio, «Carta de Iddín-Dagán a Sin-tillati (AO 8200)»
- 2 José Andrés Sánchez Abarrio; Alfonso Vives Cuesta; José Antonio Argüello Zavala, «Una inscripción fundacional de Nabucodonosor II (BO 203) Edición del texto, contexto histórico y recepción bíblica»
- 3 Miguel Navarro García, «Apariciones del profeta Elías en 1608: legitimación de los carmelitas descalzos y su espíritu misional»
- 4 Joaquín Córdoba Zoilo, «El primer viaje científico ruso a Oriente Próximo y Medio (1817-1820). Robert Ker Porter, comisionado por la Academia Rusa de Bellas Artes en San Petersburgo. Una restitución debida»

BIBLIA

- 5 Jairo Alberto Henao Mesa, «Éxodo: Mandamientos y ámbitos de la experiencia de Dios (Ex 19-20)»
- 6 Alfonso Novo, «Etapas en la formación del Evangelio de Marcos»

TEOLOGÍA

- 7 Jesús García Recio, «Dios y el hombre juntamente»
-

ÍNDICE

Historia

Carta de Iddín-Dagán a Sin-tillati (AO 8200) 5

JOSÉ ANTONIO CASTRO LODEIRO Y JESÚS GARCÍA RECIO

Una inscripción fundacional de Nabucodonosor II (*BO 203*)

Edición del texto, contexto histórico y recepción bíblica..... 17

JOSÉ ANDRÉS SÁNCHEZ ABARRIO; ALFONSO VIVES CUESTA;

JOSÉ ANTONIO ARGÜELLO ZAVALA

Apariciones del profeta Elías en 1608: legitimación de los carmelitas descalzos
y su espíritu misional..... 33

MIGUEL NAVARRO GARCÍA

El primer viaje científico ruso a Oriente Próximo y Medio (1817-1820).

Robert Ker Porter, comisionado por la Academia Rusa de Bellas Artes

en San Petersburgo. Una restitución debida 97

JOAQUÍN CÓRDOBA ZOILO

Biblia

Éxodo: Mandamientos y ámbitos de la experiencia de Dios (Ex 19-20) 121

JAIRO ALBERTO HENAO MESA

Etapas en la formación del Evangelio de Marcos..... 153

ALFONSO NOVO

Teología

Dios y el hombre juntamente 175

JESÚS GARCÍA RECIO

Historia

Carta del rey Iddín-Dagán a Sin-tillati (AO 8200)

JOSÉ ANTONIO CASTRO LODEIRO Y JESÚS GARCÍA RECIO
Instituto Teológico Compostelano - Instituto Bíblico y Oriental

La presente carta forma parte del pequeño corpus epistolar de la dinastía de la ciudad de Isín: 1) Carta de Sin-tillati a Iddín-Dagán, 2) Carta de Iddín-Dagán a Sin-tillati, 3) Carta de Nanná-ki'ag a Lipit-Estar y 4) Carta de Lipit-Estar a Nanná-ki-'ag¹. En las dos primeras está involucrado el rey Iddín-Dagán y Lipit-Estar en el último par.

La historia de la primera dinastía de Isín, a la que pertenecieron los dos monarcas, corre del 2029 a.C. al año 1794 a.C. Isbí-Erra (2019-1987 a.C.) puso su cimiento, tras haberse adueñado de la ciudad de Ur, unos años después del desmoronamiento de su imperio, y extendió los dominios de la ciudad a norte y sur. Le sucedió su hijo, Su-ilisu (1986-1977 a.C.), seguido de Iddín-Dagán (1976-1956 a.C.) y de su hijo y nieto, Ismé-Dagán (1955-1937 a.C.) y Lipit-Estar (1936-1926 a.C.). Las cinco siguientes líneas dinásticas condujeron los destinos de la ciudad hasta llegar al último monarca, Dámiq-ilisu (1816-1794 a.C.)².

En cuanto a Iddín-Dagán, poco se sabe de los veintiún años de gobierno, aparte de lo que cabe inferir del nombre de los años de su reinado y de otras referencias alusivas a la mengua de sus dominios, entre las que se cuentan las recogidas en dos cartas del corpus epistolar de Isín³.

El episodio narrado en la primera de ellas, remitida por el comandante de la ciudad⁴, Sin-tillati, da buena cuenta de los enfrentamientos en el norte del territorio, cuando un

¹ Catalogadas con las siglas *SEPM* 2-5; *RIA* VI 55. La carta de Iddín-Dagán a Sin-tillati lleva el número 3. Kleinerman, *Education in Early*, 29-30. Vaya nuestra gratitud a Ariane Thomas, Directora del Departamento de Antigüedades Orientales del Louvre, por la gentileza de las fotografías del museo y el permiso de publicación. Agradecemos a Pascal Attinger la referencia de los duplicados de *CUSAS* XLII, y a Jeremiah Peterson la lectura del final de la línea 23.

² Charpin-Edzard-Stol, *Mesopotamien*, 60-68; Wilcke, "Drei Phasen", 65-69; De Boer, "Studies on the Old Babylonian Kings of Isin", 5-27.

³ Frayne, *The historical correlations*, 382-394.407-408; Sigrist, *Isin Year Names*, 24-25; De Boer, "Studies on the Old Babylonian Kings of Isin", 12; Tinney, *The Nippur Lament*, 2-4.83-85.

⁴ *rabbi sikkatim* designa a una persona de alto rango. Un oficial de alta graduación del estamento militar; o bien, un empleo o cargo importante del ordenamiento administrativo y en la vida social. *CAD* S 252a-254a "a high military officer from Ur III on"; Charpin-Edzard-Stol, *Mesopotamien*, 666-667 "Grosser des Pflockes"; Pientka-Hinz, "Der rabi sikkatum", 53-70; Veenhof-Eidem, *Mesopotamia*, 227-229; Charpin, "Compte rendu: Fs. Haase", 188; Michalowski, *The Correspondence of the Kings of Ur*, 336

grupo de amorreos atacó al cuerpo expedicionario del rey que se acercaba a la ciudad de Kakkulatun, y pone los antecedentes de la respuesta de Iddín-Dagán que se lee en la carta del Louvre:

¹ lugal-ĝá ù-na-dug₄ ² IdEn-zu-illat *ra-bi sí-kà-tum-ma* ³ urdu-zu na-ab-bé-a ⁴ Ka-ku-la-tum^{ki}-šè gaba-ri gíd-da-ĝu₁₀-ne ⁵ Mar-tu ⁶ ĝe₆-e zig-ga-ĝu₁₀-ne 600 ì-gaz 1200 ì-dab₅ ⁷ Ka-ku-la-tum^{ki}-šè ba-ni-kur₉ ⁸ tukum-bi lugal-ĝu₁₀ uĝnim-ma tuš-ù-bi ab-bé ⁹ kuš_a-ĝá-lá kešé-da-bé šu ħé-mi-ib-da₁₃-da₁₃ ¹⁰ tukum-bi lugal-ĝu₁₀ uĝnim-ma nu-tuš-ù-bi ab-bé ¹¹ ħé-em-ma-su₈-bé-eš ¹² lugal-ĝu₁₀ ħé-en-zu

“¹ A mi rey le dices: ² así dice ² Sin-tillati, comandante de la ciudad, ³ tu siervo. ⁴ En mi avance contra Kakkulatun, ⁵ los amorreos se levantaron en armas desde una emboscada. ⁶ Cuando yo contraataqué, maté a 600 de ellos, apresé a 1.200. ⁷ Conduje (los prisioneros) a Kakkulatun. ⁸ Si mi rey manda que permanezcan junto a la tropa, ⁹ envíe atados los sacos con provisiones para ellos. ¹⁰ Si mi rey manda que no permanezcan junto a la tropa, ¹¹ que se vayan. ¹² Que mi rey lo sepa”⁵.

AO 8200 (9 cm x 5, 50 cm x 1, 50 cm).

Manuscritos

N 2 (3N-T80 = A 30135; Ali, *Sumerian Letters* pl XXXI; fotografía CDLI P356603): línea 1.

N 30 (3N-T918, 410; SLFN 21; fotografía CDLI P356466): líneas 1-2.

N 35 (CBS 2231 + UM 29-15-384; PBS V 65; fotografía CDLI P230798): líneas 1-5.

N 40 (CBS 7848 + CBS 7849 + CBS 7856 + Ist Ni 4574 + Ist Ni 9705; PBS XIII 46; Ali, *Sumerian Letters* pl XXXVIII; fotografía CDLI P230450): líneas 1-3.

N 76 (Ist Ni 9701 + N 3210 + N 3264 + N 3266 + N 3294 + N 3303 + N 3308 + N 3310 + N 3431 + N 3461 + N 7132 + UM 29-16-139 (+) N 3461; ISET II 114; Ali, *Sumerian Letters* pl XXIV-XXV; fotografía CDLI P230799): líneas 1-3.14-19.

N 88 (N 1513; fotografía CDLI P276651): líneas 3-12.15-19.

Ur 11 (U 16900; UET VIII 61): líneas 13-19.

“general”; Cavigneaux, “Fragments lexicaux et littéraires”, 82 “chef de ville”; Kleinerman, *Education in Early*, 116 “frontier commander”; Mayer, “Zum akkadischen Wörterbuch: M-S”: “Der *rabi sikkatim* ist, im Militär, ein hochgestellter Offizier oder in der Zivilverwaltung ein hochgestellter Königsbeamter”; Földi-Zólyomi, “A new manuscript”; Spada, *Sumerian model contracts*, 84; Attinger, “SEpM 2: Sîn-tillatī-Id-din-Dagan” nota 1 “commandant de ville”.

⁵ SEpM 2. Se ha de añadir otro testimonio: Földi-Zólyomi, “A new manuscript of the letter of “Sîn-tillatī to Iddin-Dagan”. Attinger “SEpM 2: Sîn-tillatī-Iddin-Dagan”; De Boer, *Amorites* 23 nota 32 y 184 nota 719.

X 3 (AO 8200; sin fotografía y sin publicar *CDLI* P492946): líneas 1-19.

X 8 (Crozer 206): líneas 1-19.

X (MAH 15927; Cavigneaux, “Fragments lexicaux et littéraires” 81; fotografía *CDLI* P423904): líneas 1-14.

X *CUSAS* XLII 663 (CUNES 48-06-449; fotografía *CDLI* P330086): líneas 1-19.

X *CUSAS* XLII 670 (CUNES 48-10-144; sin fotografía *CDLI* P449325): líneas 1-4.

Ediciones

Ali, *Sumerian Letters*, 67-70.

Kleinerman, *Education in Early*, 118-120.207-210.

ETCSL 3.2.02.

Cavigneaux, “Fragments lexicaux et littéraires”, 80-82.

Gadotti-Kleinerman, *Elementary Education*, 231-232.236.



AO8200 - canto lat 1

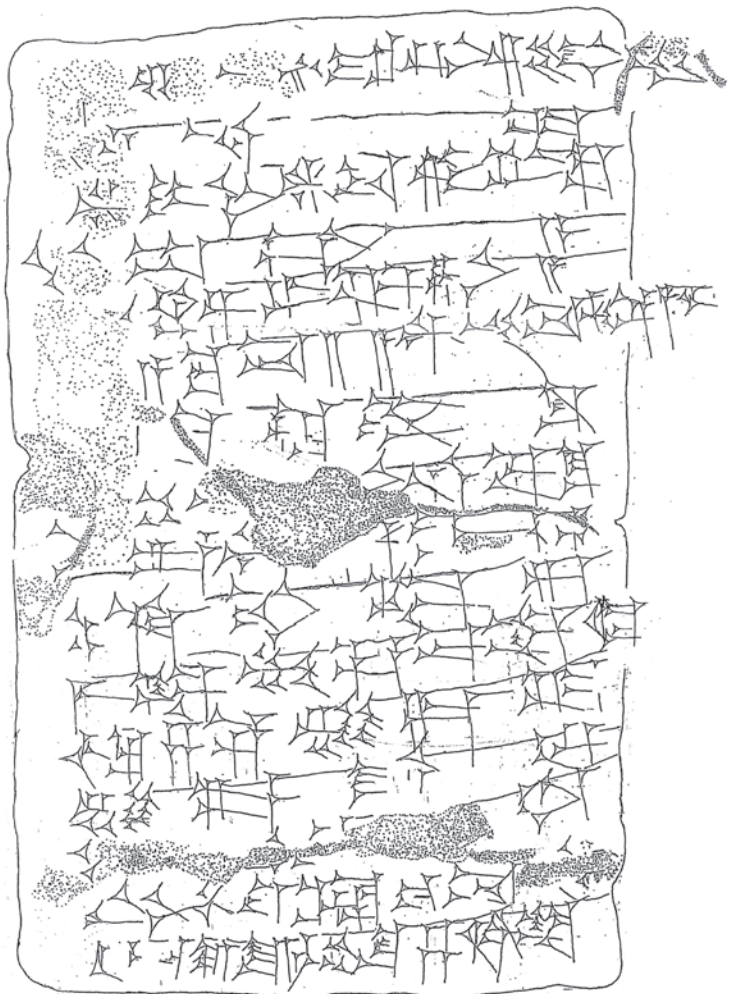


AO8200 - canto lat 2

Transcripción

Anverso

- 1 ^dEn-zu-illat⁷ ra-bi sí-kà-^rtum⁷
 “A Sin-tillati, comandante de la ciudad,
 2 ^rù^r-na-dug₄
 le dices⁶.
 3 ^dI-din-^dDa-gan lugal-zu
 Iddín-Dagán, tu rey,
 4 ^rna^r-ab-bé-a
 dice:
 5 [kaskal-^gu]₁₀ ní tuku sa^g ge₄-a
 Mi expedición, atemorizando (y) obstruyendo,
 6 [gú] íd-da 2-àm mu-da-bala-e-àm
 está cruzando contigo las dos orillas del río⁷.
 7 ^rKa-ku^r-la-tum-šè
 A Kakkulatun,
 8 ^rgaba-ri^r gíd-di-zu-šè
 al ir contra (ella),
 9 ^dLamma ^d[Da-g]an ^dKab-ta
 la Divinidad protectora, Dagán (y) Kabtá
 10 erín-na gú bí-ri
 sometieron a la tropa (enemiga).
 11 me-lim₄-^gu₁₀ kalam-ma bí-dul
 Mi aureola cubrió el país,
 12 ù za-e nam-ur-sa^g
 y tú (con) heroísmo
 13 nam-kalag-ga-zu
 (y) tu poderío
 14 ^rkur^r-[ra til]-^rbi-šè^r [ba-e]-te
 te acercaste al extremo del país enemigo⁸.
 15 lú kúr igi zu-šè la-ba-da-[gub]-^rba^r
 La gente enemiga no se mantenía ante ti⁹.
 16 u^gnim-bi šu-za sá <di->dè
 Para tener en tu mano a ese ejército¹⁰,



AO8200 - anverso

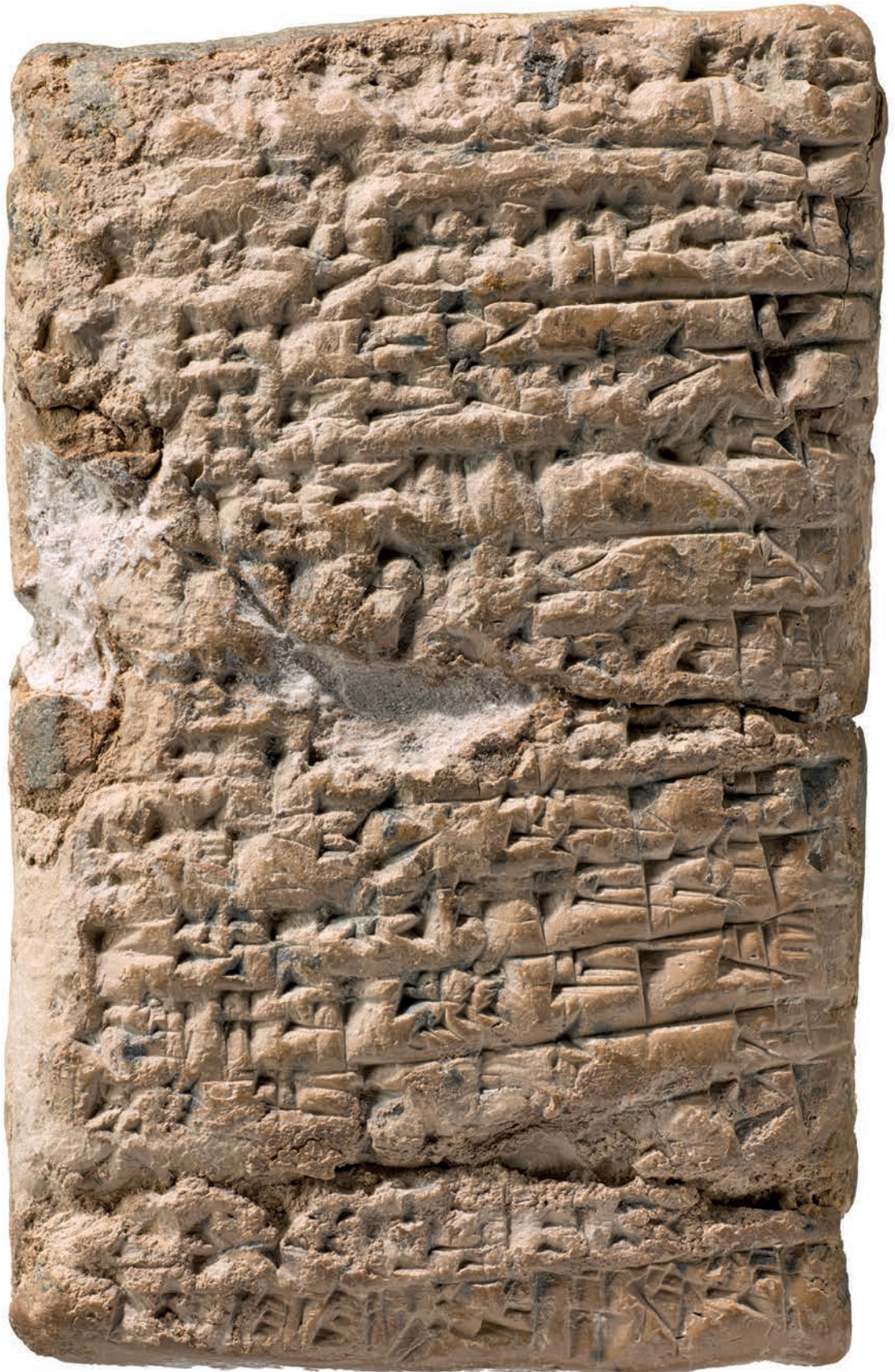
⁶ También sería posible traducir: “A Sin-tillati, comandante de la ciudad, una carta. Iddín-Dagán, tu rey, dice:”.

⁷ PSD B 52b. Cavigneaux, “Fragments lexicaux et littéraires”, 82, conjetura que se trate del cruce de los ríos Diyala y Tigris.

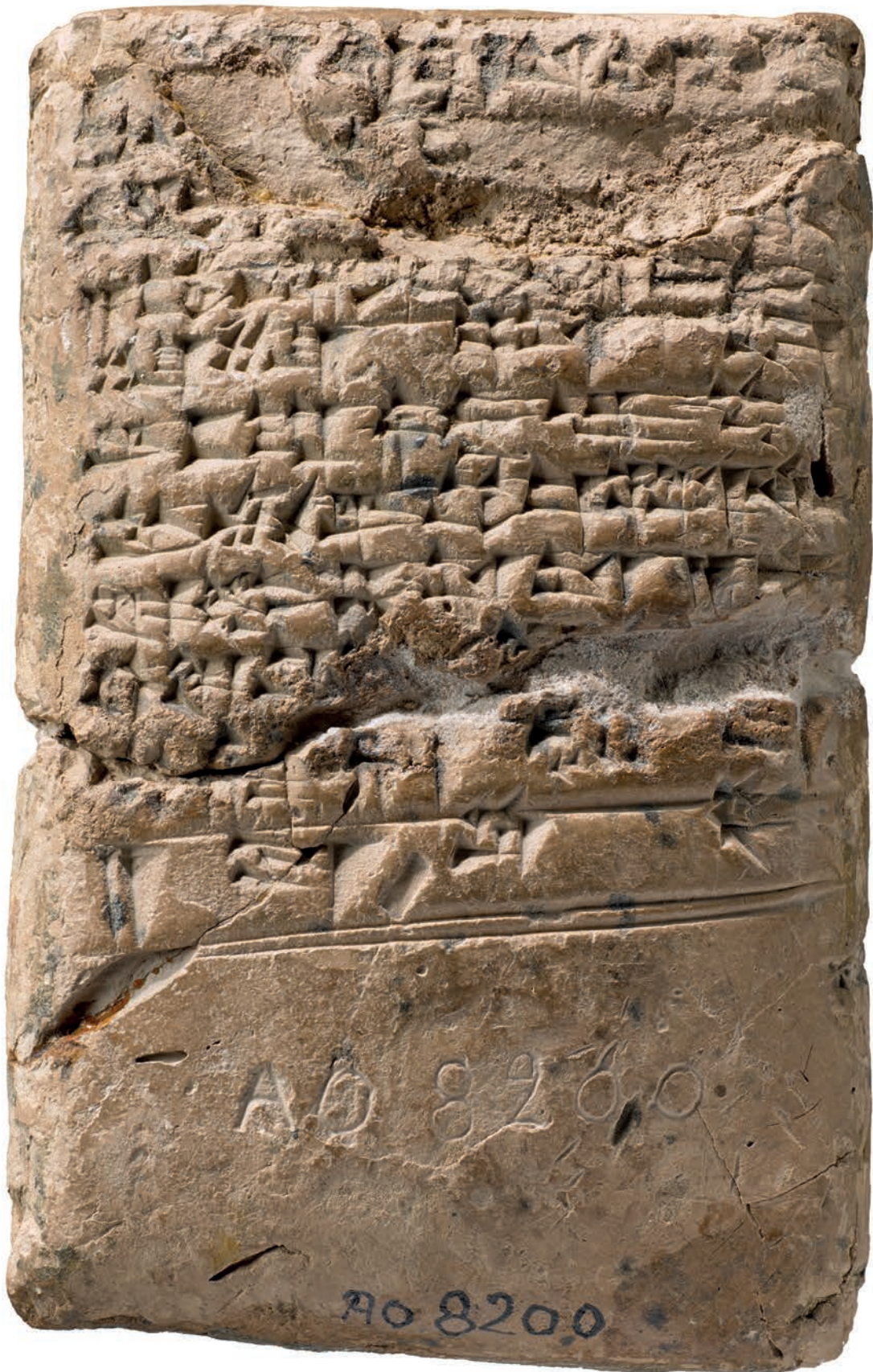
⁸ Línea pareja a la de CUSAS XLII 663 ¹⁰ kur-ra til-bi-šè ba-^rte^r. Cf la anotación de la página 232.

⁹ El mismo tenor en CUSAS XLII 663 ¹¹ lú-kúr-ra igi-zu-šè la-ba-da-gub-ba.

¹⁰ El manuscrito N 88 (N 1513 ¹⁰ u^gni[m-x] šu sá ^lbí-i[n-dug₄-ga?]) y la carta de Ginebra (MAH 15927 ¹⁰ erín šu-ul sab in-dug₄-ga) comparten el uso del verbo compuesto (šu) sá--dug₄, “tener en la mano”, “apoderarse”. Cavigneaux, “Fragments lexicaux et littéraires”, 80 nota 20, puntualiza la grafía errónea, en vez de la correcta: sá bí-in-dug₄-ga. El himno B de Iddín-Dagán hace también uso del verbo: ⁷⁴ dug₄-dug₄-ga



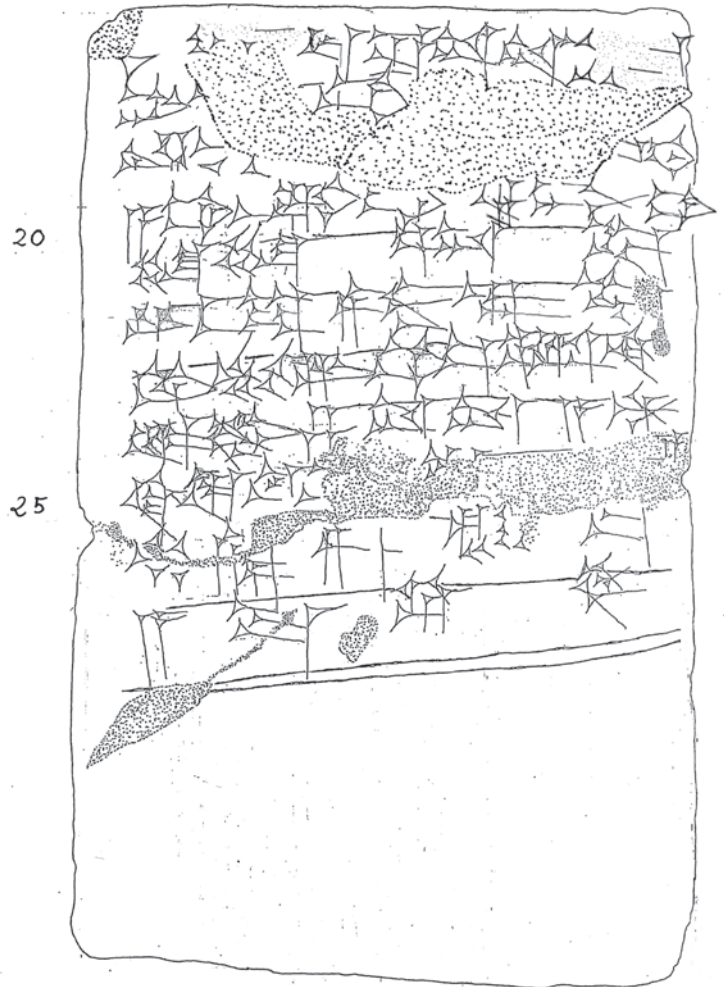
AO8200 - anverso



AO8200 - reverso

Reverso

- 17 ʿx x x ^úki-kal de₆-de₆-ʿdèʿ
para recoger/arrancar las malas hierbas ...,
- 18 lú g[al-gal]-bi-[e-ne]
sus dignatarios¹¹,
- 19 en-nu-ʿùĝʿ [kala-ga ĝá-ĝá]á-kam
estando apresados en una guarnición
[fortificada]¹²,
- 20 a-ga-aš-ge₄-bi ĥa-tag-ga
junta a su(s) ineptos¹³,
- 21 kur₉ kur₉ éd-dè
para que al entrar (y) salir¹⁴
- 22 kíĝ bar-ra ĥé-ak-ne
hagan trabajos en el exterior¹⁵.
- 23 lú mu tuku-bi ^{ĝes}umbin-na¹⁶
Su renombrada gente a rueda (en carro)
- 24 ka-ĝiri-za laĥ₅-àm
está siendo llevada en tu camino.
- 25 ʿugnim-zuʿ [nam-ba-lá]-ʿeʿ
No reduzcas tu tropa.
- 26 ʿul₄-la ĝá-nam-maʿ
Ve presuroso.
- 27 a-ma-ru-kam
Es urgenteʿʿ.



An ^dEn-líl-ta ba-e-dirig ⁷⁵ gú-erím-ĝál sá ba-e-dug₄ ⁷⁴ Por mandato de An (y) Enlil, serás grande, ⁷⁵ te adueñarás del país enemigo”. Römer, *Sumerische Königshymnen*, 211; *ETCSL* 2.5.3.2.

¹¹ El mismo texto de *CUSAS* XLII 663 ^{13a} lú gal-gal-ʿbiʿ-ene.

¹² Texto parecido al de *CUSAS* XLII 663 ^{13b} en-nu-ùĝʿ kala-ga ʿdab₅-x-xʿ.

¹³ En el ejemplar de Ginebra se lee el verbo gú--ĝar, “agrupar”: MAH 15927 ¹¹ a-ga-aš-ki-bi gú ĝá-ĝá-ba “sus ineptos agrupados”. Para el término a-ga-aš-ge₄ se proponen, entre otras traducciones: “inexperienced”, “backward” (*PSD* A/I 71), “le plus faible” (*GSF* [2023]112), “inferior” (*ASD* 46), “the lowest (ranking)” (Kleinerman, *Education in Early*, 119 y *CUSAS* XLII p 232), “novice” (Cavigneaux, “Fragments lexicaux et littéraires”, 80).

¹⁴ Igual que *CUSAS* XLII 663 ^{15a} kur, ʿkur, éd-dèʿ.

¹⁵ Igual que *CUSAS* XLII 663 ^{15b} kíĝ bar-ra ĥé-ak-ne. El rey pide que se organice bien la custodia de tantos prisioneros, de modo que los menos capacitados puedan entrar y salir de la ciudad para llevar a cabo otras labores. Según la carta de Sin-tillati a Iddín-Dagán, éste habría hecho 1.200 cautivos.

¹⁶ Jeremiah Peterson sugiere leer: ^{ĝes}umbin-na; Cf *ASD* 1445. Lo mismo sería posible en el pasaje correspondiente de los manuscritos Ur 11 (U 16900; *UET* VIII 61 rev ^{2a} lugal mu tuku-bi-ne ^{ĝes}umbin-na) y N 88 (N 1513 rev ^{1b} ^{ĝes}umbin-na). Esta lectura haría innecesaria la corrección del manuscrito del Louvre: lú mu tuku-bi ^{ĝes}<tukul> erín-^{ru} {erín!}-na (“Su renombrada gente con su fuerza armada”), es decir, erín-ru, por confusión con erím (NE.RU). Cf el desarreglo del escriba de *CUSAS* XLII 663 ¹⁶ lú mu tuku-bi-ne ^{ĝes}<tukul> erín-ne-<<da>> ù x x>> ~ ka-ĝiri-zu ù-la-<aĥ>, y el comentario de la página 232.

1. Kakkulatun

La ciudad de Kakkulatun se localiza en el curso medio del Tigris, más abajo de Man-kisum, al este de Esnuna, o bien a orillas del canal Zubi, al norte de Sippar¹⁷. Por tanto, los hechos recordados en las misivas de Sin-tillati a Iddín-Dagán y de Iddín-Dagán a Sin-tillati se desarrollaron en esa región. En cuanto al episodio bélico del ataque amorreo, tiene su eco en la oración a Nin-gublagá (dios del ganado vacuno) que se lee en el himno C de Iddín-Dagán:

rev²¹ ur-^rsaĝ^r [x] ^dAš-ím-babbar-re á gal ĵmaĥ! ^ršúm-ma^r ²² ĝeš[gem-til ^dI-d]in-^dDa-gan-na ^rkur nu^r-še-ga ĥé-^rgul-lu-e^r ²³ sumún z[id ^dAš]ím-babbar-re á gal ĵmaĥ! šúm-ma ²⁴ ĝešgem-til ^dI-din-^dDa-gan-na kur nu-še-ga ĥé-gul-lu ²⁵ sumún zid ^dI-din-^dDa-gan-na ud ^rba-zal a-šè^r še-ga-ni ĥé-me-en ... ²⁷ ur-saĝ ku-kur dugud gaba-ri-bi-šè nu-éd ²⁸ en ^dNin-gub-laga ku-kur dugud gaba-ri-bi-šè nu-éd ²⁹ ^dSumún-zid ^dI-din-^dDa-gan-na ĥulu-du-né ĝeš-gaz-bi / ĥé-me-en

“²¹ Héroe, a quien le ha sido concedida una gran y excelsa fuerza por Asimbabbar, ²² auxilio de Iddín-Dagán, aniquila a los países rebeldes. ²³ Verdadero toro salvaje, a quien le ha sido concedida una gran y excelsa fuerza por Asimbabbar, ²⁴ auxilio de Iddín-Dagán, aniquila a los países rebeldes. ²⁵ Verdadero toro salvaje, ¿habiendo transcurrido/hasta que pase el día, que así sea el asentimiento de Iddín-Dagán? ... ²⁷ Héroe, diluvio imponente a quien no le sale rival, ²⁸ señor Nin-gublagá, diluvio imponente a quien no le sale rival, ²⁹ Sumun-zid, sé la maza de los enemigos de Iddín-Dagán”¹⁸.

Suponiendo la ciudad en una de las márgenes del Tigris¹⁹, el rey Iddín-Dagán en su carta y, años después, varios remitentes en la correspondencia con Zimri-Lim, rey de Mari, hacen hincapié en el paso (bala, *ebērum*, *etēqum*) del río:

⁵ [kaskal-ĝ]u₁₀ ní tuku saĝ ge₄-a ⁶ [gú] íd-da 2-àm mu-da-bala-e-àm

“⁵ Mi expedición, atemorizando (y) obstruyendo, ⁶ está cruzando las dos orillas del río”.

ARM II 30+M.5282 ²⁰ ... šum-ma lú-kúr ²¹ iš-tu Ka-[ak]-ku-la-tim^{ki} i-ti-iq-ma ...

“... ²⁰ si el enemigo ²¹ cruza desde Kakkulatun ...”²⁰.

¹⁷ RIA V 288b-289a; Gröneberg, *Répertoire Géographique* III, 129; Goetze, “An Old Babylonian Itinerary” (SMUI 1913.14.0134 anv I 15) 56; Frayne, *The Early Dynastic List*, 43.45; Lacambre, “La bataille de Hirîtum”, 433.

¹⁸ Kramer, *Sumerian Literary Texts*, 85 rev; Römer, *Hymnen und Klagelieder*, 35-54 y el comentario de las páginas 36-37; Frayne, *The historical correlations*, 389; ETCSL 2.5.3.3.

¹⁹ Quizá recorrida por un canal interior que aislaba el centro: HE 267 rev ⁴ šag₄ Kak-ku₈-la-tum^{ki} (Durand, *Documents cunéiformes* I, plancha 33).

²⁰ Lacambre, “La bataille de Hirîtum”, 442; Durand, *Documents épistolaires* II, 208.

ARM XXVII 145 ¹³ (lú)kur *Ka-ak-ku-la-tim^{ki}-ma* ¹⁴ *i-te-bi-ir*

“¹³ El enemigo ¹⁴ cruzó ¹³ a Kakkulatun”²¹.

A. 3666+M. 5368+M.8691 ^{13'} [ù l]ú-elam-ma *i-na Ka-ku-la-tim^{ki}* ^{14'} [*e-bé-r*]i-im *uš-ta-al-lim ...*

“^{13'} Y el elamita ^{14'} ha logrado cruzar ^{13'} a Kakkulatun ...”²².

2. Los enemigos de Iddín-Dagán

Los himnos del monarca aluden repetidamente al enemigo enfrentado a la nombradía y fuerza eximia de Iddín-Dagán.

El himno B declara que An puso al país enemigo (kur, *mātum*) a los pies (ġiri--ġar, *ana šēpī šakānum*) del monarca (línea 4), y que sus rivales lo han de alabar (me-téš--i, línea 17) y encontrar reposo (ní--túb) bajo su protección (an-díl, línea 23). Pues las tierras rebeldes (ki-bala) son sacudidas (dun₃) por el coraje (kalag-ga) y vigor (namur-saġ) del rey que las afronta (á--gub) en batallas (mè) y combates (šen--šen, líneas 49-50). Los dioses An y Enlil le dieron la orden (dug₄-ga) de apoderarse (sá--dug₄) del país enemigo (gú--erím--ġál) merced a su preeminencia (dirig, líneas 73-74)²³.

El himno C dice del rey: que es tormenta (ud) furiosa (sumur) y terrible (ħuš) contra el enemigo (erím) (líneas 1.24.26), quien abate (tu₁₁-b) al país rebelde (ki-bala, líneas 6.8) y somete (gú--ġál) a sus jóvenes, imposibilitados para la batalla (mè) (líneas 15.17). Asimbabbar (Ašimbabbar, Nanna-Sin) lo capacitó para aniquilar (ħul) a los países rebeldes (kur nu--še-ga, líneas 22.24), y sus enemigos (ħulu-du) caen bajo la maza poderosa del dios (línea 29)²⁴.

3. Los dioses de Iddín-Dagán

Los dioses invocados en las cartas AO 8200 del Louvre y Crozer 206 (Crozer Theological Seminary)²⁵ son la Divinidad protectora Lammá, Dagán y Kabtá; a los que el manuscrito N 1513 de Nippur añade el nombre de Enlil, mientras el de Ginebra se

²¹ ARM XXVII p 239 nota d; Durand, *Documents épistolaires* II, 208-209 nota a; Heimpel, *Letters to the King of Mari*, 459 nota 188.

²² Lacambre, “La bataille de Hirítum”, 446. Cf las referencias de ARM X 155, 6-7 (Durand, *Documents épistolaires* III, 362.363) y A. 4330, 25 (Guichard, “Les aspects religieux”, 46 nota 126).

²³ Römer, *Sumerische Königshymnen*, 209-235; ETCSL 2.5.3.2.

²⁴ Römer, *Hymnen und Klagelieder*, 35-54. ETCSL 2.5.3.3.

²⁵ Cf la aclaración de Michalowsky, *The Correspondence*, 56, sobre el paradero de esta tablilla, a dos columnas, con el texto de SEpM 1-8.

contenta con la sola mención de Lammá. La Divinidad protectora Lammá²⁶ y el dios Kabtá²⁷, emparejado con Nin-si'anná, no vuelven a ser nombrados en los textos concernientes al rey. En cambio, Dagán y Enlil cuentan con varias referencias.

La pertenencia del monarca al dios Dagán va inscrita en su nombre propio: “Dagán concedió (un hijo)” (*I-din-dDa-gan*)²⁸. Además, el himno B del rey lo declara engendrado (dúd) por el dios y predestinado (nam--tar) en su corazón (šag₄):

⁸ dumu dú-da ^dDa-gan-na ... ⁵¹ šag₄-ta ^dDa-gan-na nam-šè mu-ri-in-tar

“⁸ Hijo engendrado por Dagán ... ⁵¹ Desde el corazón de Dagán se le fijó el destino”²⁹.

En cuanto a Enlil, el himno B manifiesta que Iddín-Dagán es su alegría (húl, línea 21), cumple sus órdenes (du₁₁-ga, línea 35) y que es digno de su confianza (ġeš-gem-til, línea 40). De Enlil emana su vigor principesco (á nun--ġál, línea 46) y a él se le pide que prolongue los días del rey (ud--sud, línea 61). Iddín-Dagán, por su parte, correspondió manteniendo el culto de Enlil en Nippur (líneas 43-46)³⁰.

Bibliografía

- Ali, F.A., *Sumerian Letters: Two Collections from the Old Babylonian Schools. Tesis doctoral*, Pennsylvania 1964. Attinger, P., “SEpM 2: Sîn-tillatī-Iddin-Dagan (3.2.2)”: <https://zenodo.org/record/2599649>, 2013/2019.
- Cavigneaux, A., “Fragments lexicaux et littéraires du Musée d’Art et d’Histoire de Genève” en C. Mittermayer-S. Ecklin, *Altorientalische Studien zu Ehren von Pascal Attinger*, mu-ni u₄ ul-li₂-a-aš ġa₂-ġa₂-de₃, Friburgo 2012, 65-88.
- Charpin, D., “Compte rendu: Fs Haase (Philippika, 13)” *RA* 102 (2008) 187-188.
- Charpin, D.-Edzard, D.O.-Stol, M., *Mesopotamien. Die altbabylonische Zeit*, Friburgo 2004.
- De Boer, R. de, *Amorites in the early Old Babylonian Period*. Tesis doctoral, Leiden 2014.
- De Boer, R. de, “Studies on the Old Babylonian Kings of Isin and Their Dynasties with an Updated List of Isin Year Names” *ZA* 111 (2012) 5-27.

²⁶ *RIA* VI 446a-453b.

²⁷ *RIA* V 284.

²⁸ Stamm, *Die akkadische Namengebung*, 136-138; Feliu, *The god Dagan*, 179.297.

²⁹ Römer, *Sumerische Königshymnen*, 209-212; *ETCSL* 2.5.3.2.

³⁰ Römer, *Sumerische Königshymnen*, 209-212; *ETCSL* 2.5.3.2.

- Durand, J.-M., *Documents cunéiformes de la IVe Section de l'École pratique des Hautes Études*. Tome I Catalogue et copies cunéiformes, Paris 1982.
- Durand, J.-M., *Documents épistolaires du palais de Mari II*, Paris 1998.
- Durand, J.-M., *Documents épistolaires du palais de Mari III*, Paris 2000.
- Feliu, Ll., *The god Dagan in bronze age Syria*, Leiden 2003.
- Földi, Z.-Zólyomi, G., “A new manuscript of the letter of “Sin-tillatī to Iddin-Dagan”” *NABU* 2017/64.
- Frayne, D.R., *The historical correlations of the sumerian royal hymns (2400-1900 B.C.)*. Tesis doctoral, Yale 1981.
- Frayne, D.R., *The Early Dynastic List of Geographical Names*, New Haven 1992.
- Gadotti, A.-Kleinerman, A., *Elementary education in early second millennium BCE Babylonia (CUSAS XLII)*, University Park 2021.
- Goetze, A., “An Old Babylonian Itinerary” *JCS* 7 (1953) 51-72.
- Gröneberg, B., *Répertoire Géographique des Texts Cunéiformes III*, Wiesbaden 1980.
- Guichard, M., “Les aspects religieux de la guerra à Mari” *RA* 93 (1999) 27-48.
- Heimpel, W., *Letters to the King of Mari*. A New Translation, with Historical Introduction, Notes and Commentary, Winona Lake 2003.
- Kleinerman, A., *Education in Early 2nd Millennium BC Babylonia*. The Sumerian Epistolary Miscellany, Leiden 2011.
- Kramer, S.N., *Sumerian Literary Texts from Nippur in the Museum of the Ancient Orient at Istanbul*, New Haven 1944.
- Lacambre, D., “La bataille de Hirîtum” *MARI* VIII 431-454.
- Mayer, W., “Zum akkadischen Wörterbuch: M-S” *Or* 86 (2017) 1-41.
- Michalowski, P., *The Correspondence of the Kings of Ur*. An Epistolary History of an Ancient Mesopotamian Kingdom, Winona Lake 2011.
- Pientka-Hinz, R., “Der *rabi sikkatum* in altbabylonischer Zeit” en Hengstl, H. von - Sic, U., *Recht gestern und heute*: Festschrift zum 85. Geburtstag von Richard Haase, Wiesbaden 2006, 53-70.
- Römer, W.H.Ph., *Sumerische “Königshymnen” der Isin-Zeit*, Leiden 1965.
- Römer, W.H.Ph., *Hymnen und Klagelieder in sumerischer Sprache*, Münster 2001.
- Sigrist, M., *Isin Year Names*, Berrien Springs 1988.
- Spada, G., *Sumerian model contracts from the Old Babylonian period in the Hilprecht-Collection Jena*, Wiesbaden 2018.

Stamm, J.J., *Die akkadische Namengebung*, Leipzig 1939.

Tinney, S., *The Nippur Lament. Royal Rhetoric and Divine Legitimation in the Reign of Išme-Dagan of Isin (1953-1935 B.C.)*, Filadelfia 1996.

Veenhof, K.R.-Eidem, J., *Mesopotamia. The Old Assyrian Period*, Friburgo 2008.

Wilcke, Cl., “Drei Phasen des Niedergangs des Reiches von Ur III” *ZA* 60 (1972) 65-69.

Abreviaturas

ARM: Archives Royales de Mari.

ASD: M.E. Cohen, *An Annotated Sumerian Dictionary*, University Park 2023.

CAD: The Assyrian Dictionary of the University of Chicago.

CDLI: Cuneiform Digital Library Initiative. <https://cdli.earth/>

CUNES: Cornell University Near Eastern Studies.

CUSAS: Cornell University Studies in Assyriology and Sumerology.

ETCSL: Electronic Text Corpus of Sumerian Literature: <https://etcsl.orinst.ox.ac.uk/>

GSF: P. Attinger, *Glossaire sumérien-français principalement des textes littéraires paléobabyloniens*, 2023².

ISET: Istanbul Arkeoloji Müzelerinde bulunam Sumer edebî tablet ve parçaları.

JCS: Journal of Cuneiform Studies.

MAH: Musée d'Art et d'Hisstoire, Ginebra.

MARI: Mari, Annales de Recherches Interdisciplinaires.

NABU: Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires.

Or: Orientalia.

PBS: Publications of the Babylonian Section, the University Museum, Philadelphia.

PSD: Pennsylvania Sumerian Dictionary.

RA: Revue d'assyriologie et d'archéologie orientale.

RIA: Reallexikon der Assyriologie und Vorderasiatische Archäologie.

SEpM: The Sumerian Epistolary Miscellany. Kleinerman, A., *Education in Early 2nd Millennium BC Babylonia. The Sumerian Epistolary Miscellany*, Leiden 2011.

SLFN: J. W. Heimerdinger, *Sumerian Literary Fragments from Nippur*, Filadelfia 1979.

SMUI: Spurlock Museum of the University of Illinois.

UET: Ur Excavations, Texts.

ZA: Zeitschrift für Assyriologie.

Una inscripción fundacional de Nabucodonosor II (*BO 203*)

Edición del texto, contexto histórico y recepción bíblica

JOSÉ ANDRÉS SÁNCHEZ ABARRIO – ALFONSO VIVES CUESTA – JOSÉ ANTONIO ARGÜELLO ZAVALA
Centro Universitario La Salle (Madrid) - Instituto Bíblico y Oriental
Universidad de Valladolid - Estudio Teológico Agustiniiano de Valladolid
Universidad Nacional Autónoma de México

Este artículo contiene la copia, transcripción, traducción y comentario de una inscripción fundacional perteneciente al rey neobabilonio Nabucodonosor II (602-562 a.C.) con referencia *BO 203* del Museo del Instituto Bíblico y Oriental. Este tipo de inscripciones revelan aspectos esenciales del gobierno de este monarca, como su relación con las divinidades, su política arquitectónica y las implicaciones de su reinado en el contexto internacional del Próximo Oriente Antiguo, concebido por nosotros como “Oriente Bíblico”, como reza en el título de esta revista, cuya peculiar naturaleza y temática nos invitan a completar el alcance integral del valor de esta inscripción en su recepción bíblica. Por todo ello, además de su conveniente tratamiento filológico (sección primera), consideramos necesario incluir un comentario histórico-arqueológico (sección segunda) en el que se incluya la perspectiva desde la que los textos bíblicos tratan esta figura poniéndola en relación con los datos que podemos extraer de las fuentes neobabilonias originales sobre el rey, las líneas maestras del período histórico de su hegemonía y sus circunstancias concomitantes más relevantes.

I. Inscripción real de Nabucodonosor: texto y comentario filológico¹

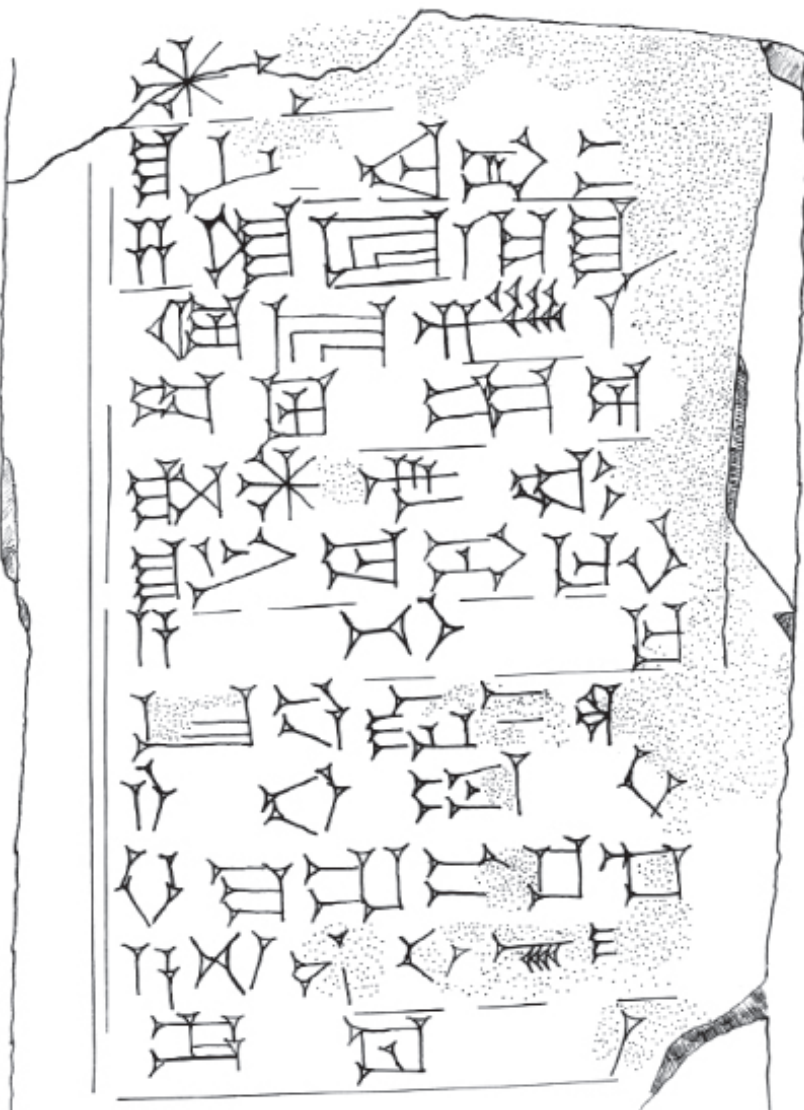
Dimensiones: 20,5 x 14 cm. Dimensiones de la caja: 19 x 11,5 cm.

¹ En *OrBib2* se publicó una inscripción que responde al mismo modelo y tipología, cuya referencia exacta es: NICOLÁS ALONSO, S.-VEGA PRIETO, Ó.-VIVES CUESTA, A., “Tres textos cuneiformes del *Museum Biblicum Tarraconense* (MBT-ARQ 515)”, *OrBi* 2 (2023) 23-25. Más información sobre esta inscripción la encontramos en P. R. BERGER, *Die neubabylonischen Königsinschriften* (Kevelaer y Neukirchen-Vluyn 1973) 216 (modelo n° 45); C.B.F. WALKER, *Cuneiform Brick Inscriptions in the British Museum* (London 1981) 89. Este texto corresponde a las entradas “Nebuchadnezzar B19” y “Nebuchadnezzar B29” en el más reciente inventario R. DA RIVA, *The Neo-Babylonian Royal Inscriptions. An Introduction* (Münster 2008) 117. Esperemos que se compute esta inscripción en la segunda parte del volumen de inscripciones reales editado por J. NOVOTNY – F. WEIERSHÄUSER, *The Royal Inscriptions of Nabopolassar (625-605 BC) and Nebuchadnezzar II (604-562 BC), Kings of Babylon, Part 1* (The Royal Inscriptions of the Neo-Babylonian Empire I/1; Pennsylvania 2024). El autógrafo que manejamos encuentra un paralelo en *RIBO* 7 (Nebuchadnezzar II B19: <https://oracc.museum.upenn.edu/ribo/babylon7/Q005562?srch=s.Ib7XSr> (acceso 4/01/2025)).

Edición y traducción

- 1 ^dr Ag-níĝ-du-urù´
(= Nabû-kudurrî-ušur)
- 2 lugal Ba-bi-´lu^{ki}
- 3 za-nin É-saĝ-´íl´
- 4 ù É-zid-´da´
- 5 ap-lu saĝ-´kal´
- 6 ša ^dAg-ap-´lu-urù´
(= Nabû-apla-ušur)
- 7 lugal Ba-bi-lu^{ki}
- 8 a-na-ku
- 9 É-babbar-ra é ^dUtu
- 10 šá Larsam^{ki}
- 11 ki-ma la-bi-rim-ma
- 12 a-na ^dUtu en-ia
- 13 e-pú-´uš´

“Yo (soy) Nabucodonosor, rey de Babilonia, proveedor de (los templos) E-sag-il y E-zidá, heredero principal de Nabopolasar, rey de Babilonia. Erigí para el dios Samás, mi señor, el templo E-babbar del dios Samás de Larsa, como (era) en origen”.

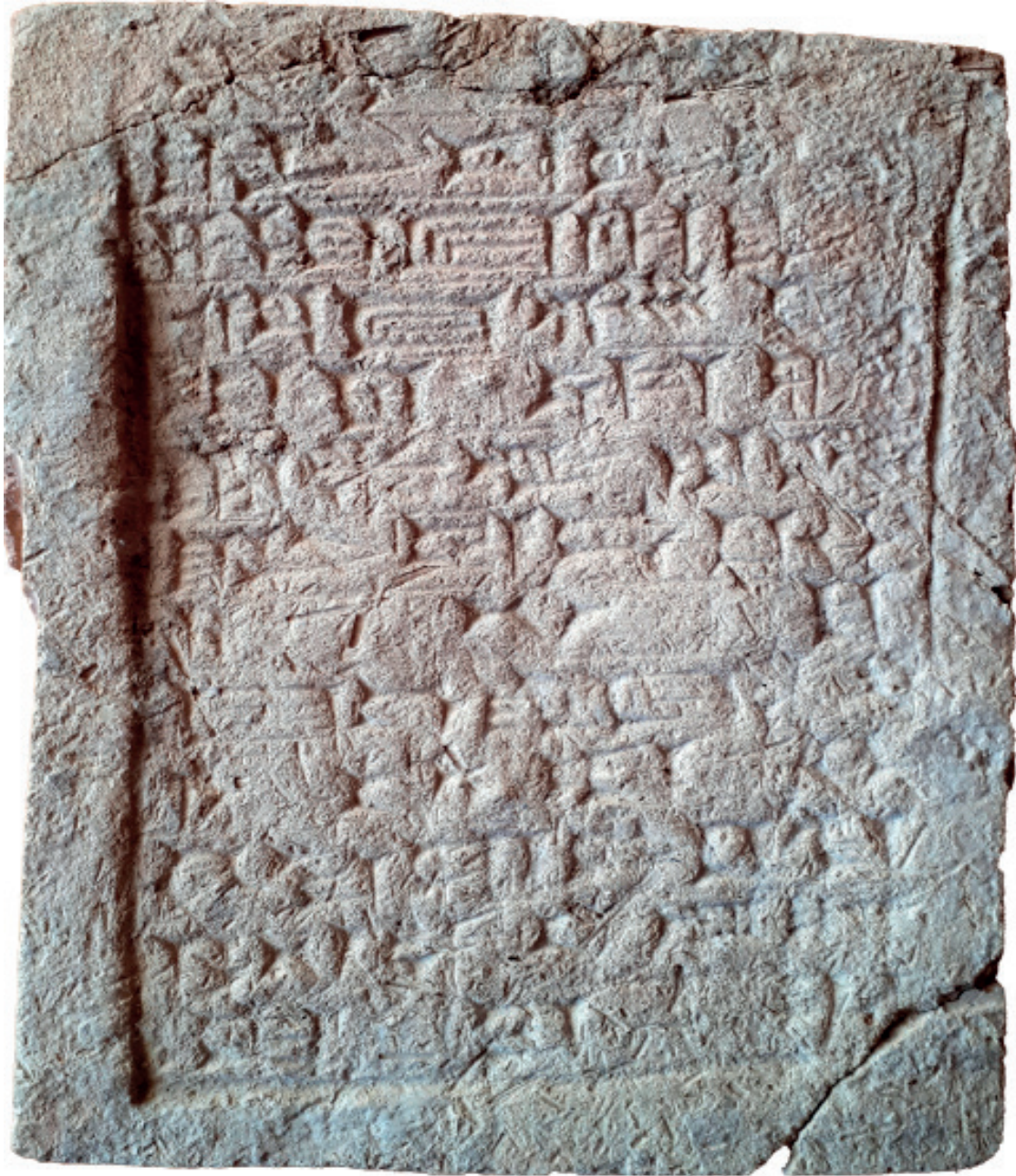


Copia manuscrita de BO 203

BO 203 es un ladrillo de arcilla que contiene una inscripción neobabilonia de Nabucodonosor II, procedente del templo E-babbar (“templo blanco”) dedicado al dios solar Samás, situado en la ciudad de Larsa al sur de Babilonia, y datado aproximadamente a lo largo de su reinado en ca. 605-562 a.C. Las inscripciones reales suelen ser contemporáneas a los acontecimientos que el rey celebra o narra en ellas. Como en nuestro caso, normalmente están escritas en primera persona del singular como muestra de la autorreferencialidad del monarca.

El nombre Nabucodonosor aparece escrito con logogramas sumerios como ^dAg-níĝ-du-urù´, equivalente al nombre parlante acadio *Nabû-kudurri-ušur* (*nēb ’ū-kād-nēz ’ēr* o *nēb ’ū-kād-rēz ’ēr*) que puede significar “Nabú, protege a mi heredero”². Se

² Existen otras variantes alotográficas para el nombre sumerio del monarca: ^dAK-ku-dúr-ri-ú-šur; ^dAK-ku-dúr-ri-ú-šur; ^dAK-ku-dúr-ru-ÛRU.



Fotografía
de BO 203

trata de un nombre teofórico que contiene el nombre de la deidad Nabú, un dios mesopotámico de la escritura, los escribas y la sabiduría en general. Antiguamente se pensaba que la palabra *kudurrum* significaba “límite” o “frontera”, pero como también significa “heredero” o “hijo mayor”, actualmente el consenso científico nos invita a inclinarnos por esta última acepción³. La palabra *uṣur* es la forma imperativa del verbo

³ Otras interpretaciones traducen el nombre parlante como “Oh Nabú, protege mi imperio, mi corona o incluso mi estela (el mojón limítrofe de la frontera de mi territorio)”, según le concedamos un valor semántico u otro al término *kudurru(m)*.

acadio *našāru* que significa “proteger”. El nombre fue hebraizado en la Biblia como נְבוּכַדְנֶצְרַר (*N^ebukhadne ʿšš^ar*), forma que supone una transcripción directa del acadio. Probablemente el nombre se haya preservado en arameo (נְבֻכַדְנֶצְרַר) y de ahí haya pasado a la transcripción griega convencional en la LXX Ναβουχοδοноσόρ de donde, por vía culta, ha pasado a la mayor parte de las lenguas modernas, como en el caso del Nabucodonosor español. Algo similar, ocurre con el nombre de Nabopolasar que con la ortografía sumeria recibe la lectura ^dAg-ap-^rlu-urù^r y que equivale a *Nabû-apla-ušur* “Nabú protege a su hijo” en acadio.

La serie de inscripciones a la que pertenece la comentada da buena cuenta de cómo Nabucodonosor continuó los esfuerzos de su padre por hacer de Babilonia el centro de culto del imperio. En nuestra inscripción, Nabucodonosor se refiere a sí mismo, en primer lugar, como proveedor o mantenedor (*zānin*) del E-sag-il (“templo de techo elevado” o “casa de la sublime morada”), el principal templo de Marduk en Babilonia⁴. Se trataba este de un centro religioso de notable importancia. El área que ocupaba era de ciento ochenta por ciento veinticinco metros y los excavadores encontraron que los muros estaban bien conservados hasta una altura de diez metros. El complejo del templo con los santuarios de Marduk, su esposa Sarpanitum (Šarpanitum, también llamada Bêltiya) y las deidades sirvientes se dispuso alrededor de tres patios centrales y estaba rodeado por un muro con varias puertas monumentales. Desde allí, el dios tutelar gobernaba el universo, asistido por la asamblea de los dioses⁵. En el corazón del E-sag-il estaba la celda de Marduk o “cámara señorial” (é-umuš-a) cuyo acceso estaba custodiado por el dios Karibu (“el bendito”). El complejo también albergaba otros edificios y jardines, todos al servicio de los rituales religiosos que regían la vida de la ciudad⁶. Junto a él se encontraba el zigurat, la torre del templo E-temen-an-ki, que se elevaba noventa metros sobre la ciudad en siete escalones sobre una base de noventa por noventa metros y en cuya cima se encontraba un templo de varias habitaciones⁷.

El E-zidá era gran santuario del dios Nabú en Borsippa, desde donde visita a su “padre” Marduk en diversas celebraciones a lo largo del año⁸. Sabemos que el templo

⁴ Una descripción detallada se encuentra en E. UNGER, *Babylon: Die heilige Stadt nach der Beschreibung der Babylonier* (Berlin 1970) 165-190; A. GEORGE, *House Most High. The Temples of Ancient Mesopotamia* (MC 5; Winona Lake 1993) 139-40.

⁵ T. OSHIMA, “The Babylonian god Marduk”, *The Babylonian World* (ed. G. LEICK) (Nueva York – Londres 2009) 355-356.

⁶ B. LAFONT – A. TENU – F. JOANNÈS – P. CLANCIER – P. CLANCIER, *La Mésopotamie: de Gilgamesh à Artaban : 3300 -120 av. J.-C* (Paris 2017) 795-806.

⁷ M. JURSA, *Die Babylonier: Geschichte, Gesellschaft, Kultur* (München 2023) 77; J. L. MONTERO FENOLLÓS, *Breve historia de Babilonia* (Madrid 2012) 197-220.

⁸ E. UNGER, “Babylon”, *RIA* I359. D. OATES, “Ezida: the temple of Nabu”, *Iraq* 19 (1957) 26-39; E. EBELING, “Ezida”, *RIA* II, 489; C. WAERZEGGERS, *The Ezida Temple of Borsippa. Priesthood, Cult, Archives* (Achaemenid History 15; Leiden 2010).

fue reconstruido en dos de sus fachadas con un enorme muro adherido a su alrededor. El templo en sí estaba decorado con plata, oro y piedras preciosas y los corredores entre las capillas y los senderos que conducían al templo estaban cubiertos con ladrillos vidriados transparentes. Su enorme umbral de bronce tenía inscritos los nombres y títulos de Nabucodonosor⁹.

Por su parte, el templo del E-babbar de Samás fue construido por Ur-Nammá y varios reyes a lo largo de la historia, que han dejado evidencias de su cuidado y sostenimiento¹⁰. Hay datos que apuntan al hecho de que, cuando Hammurabi restauró el E-babbar, trató de unir ambos santuarios. Las exploraciones del gran tell del E-babbar atestiguan las obras llevadas a cabo en el templo desde el siglo XX al XI a.C., las correspondientes a Nabucodonosor II y otras del período helenístico, seleucida y parto.

Las ciudades mesopotámicas bajo el patronazgo del dios solar Utú/Samás fueron Larsa, Sippar y Hatra. La veneración a Utú/Samás y Aya en el E-babbar es consubstancial a Larsa¹¹. La ciudad llevaba inscrita en su nombre que era la morada de Utú, ya desde textos de Uruk III¹². Como nota religiosa relevante cabe señalar que parece que los días propios de culto al dios solar en Larsa eran el dieciocho o veinte de cada mes¹³.

La acción restaurativa de los templos como epicentros del mundo es común a la cosmovisión religiosa de la monarquía mesopotámica desde sus mismos orígenes sumerios. Para los monarcas, en la legitimación de su poder, esta acción adquiere igualmente un sentido religioso. El orden tradicional se actualiza performativamente a

⁹ D. J. WISEMAN, *Nebuchadrezzar and Babylon* (Oxford 1985) 66-67.

¹⁰ Para las referencias históricas del templo E-babbar de Samás en Larsa, ver A. R. GEORGE, *House Most High*, 70; E. EBELING, "Ebabbara", *RIA* II, 263. El lugar arqueológico de Senkereh (Larsa) fue visitado por vez primera en 1853 por W. K. Loftus. En 1903, W. Andrae realizó los primeros planos del lugar, identificando el emplazamiento del zigurat. Posteriormente, A. Parrot, con ayuda de la información y documentos que Andrae le cedió, llegó a identificar el E-babbar en el curso de la primera excavación francesa (1932-1933). Las siguientes campañas lograron deslindar dos templos diferentes: uno emplazado en el terreno del zigurat y otro en el tell del E-babbar.

¹¹ TH. RICHTER, *Untersuchungen zu den lokalen Panthea Süd- und Mittelbabyloniens in altbabylonischer Zeit* (AOAT 257; Münster 2004) 338-346; J. G. WESTENHOLZ, *Eight Days in the Temples of Larsa. Celebrations in the Month of Shevaṭ in the Time of Abraham* (Jerusalem 1994) 18-19; D. ARNAUD, "Le panthéon de l'Ebabbar de Larsa à l'époque paléo-babylonienne", en C. BRENIQUET-C. KEPINSKI (eds.), *Études Mésopotamiennes. Recueil offert à Jean-Louis Huot* (París 2001) 21-32; M. KREBERNIK, "Sonnengott", *RIA* IX, 599b-611a.

¹² R. K. ENGLUND-NISSEN, *Die lexikalischen Listen der Archaischen Texte aus Uruk* (ATU 3; Berlín 1993) 145; J. BAUER-R. K. ENGLUND- M. KREBERNIK, *Mesopotamien. Späturuk-Zeit und Frühdynastische Zeit* (Friburgo 1998) 92-93 proporcionan la siguiente designación: UD.ĒŠ/ARARMÁ, "santuario de Utu".

¹³ S. M. MAUL, "Gottesdienst im Sonnenheiligtum im Sippar", en B. BÖCK - E. CANKIK-KIRSCHBAUM - R. RICHTER (eds.), *Minuscule Mesopotamica. Festschrift für Johannes Renger* (Münster 1999) 285-316; M. E. COHEN, *The Cultic Calendars of the Ancient Near Eastern* (Bethesda 1993) 275; J. G. WESTENHOLZ - A. WESTENHOLZ, *Cuneiform Inscriptions in the Collection of the Bible Lands Museum Jerusalem* (Leiden 2006) 12.

modo de una liturgia cósmica en cada reconstrucción de un templo y eso es lo que se condensa en la expresión *kima labirim* “como en los tiempos antiguos”; “como (era) en el principio”.

II. Nabucodonosor II (602-562 a.C.), el imperio neobabilonio y su recepción bíblica¹⁴

La época en la que se sitúa nuestro texto coincide con el apogeo del último imperio babilónico que, aunque breve en el conjunto de la milenaria historia de Mesopotamia, ha tenido un gran impacto en la historia de la humanidad. El conocido como Imperio Neobabilónico (626-539 a.C.) va emergiendo en la historia al ritmo que se desmorona el Imperio Neoasirio (911-612 a.C.), el más poderoso y extenso de la antigua Mesopotamia.¹⁵

El Imperio Neobabilónico representa una etapa crucial en la historia de Mesopotamia, caracterizada por un renacimiento cultural y político bajo la dinastía caldea. Se considera a Nabú-aplu-usur, más conocido como Nabopolasar (626-605 a.C) el iniciador del nuevo imperio que comenzará asestando un duro golpe al ya maltrecho imperio asirio que dominaba Babilonia en aquel momento. La ocasión para sacudirse la tutela asiria la encuentra en el 627 a.C., en lo que parece una fatal coincidencia: la muerte de Kadalanu (647-627 a.C.), rey de Babilonia y el fallecimiento prematuro del rey de Asiria Asur-etel-ilani, hijo de Asurbanipal. Otro hijo legítimo de Asurbanipal, Sin-sarra-iskum y el ambicioso “eunuco” Sin-suma-lísir se disputarán el trono de Asiria. El apoyo de Nabopolasar al primero, que acabó triunfando sobre Sin-suma-lísir, le fue consolidando como rey de Babilonia con el apoyo de los medos, que terminaron invadiendo Asiria y capturando, en el 612 a.C., sus tres centros principales: Asur, la capital religiosa, Nínive, el centro administrativo, y Nimrud, el cuartel general militar. La ciudad de Jarrán, último bastión donde se habían refugiado las élites asirias con su gobernante, Asur-ubálit II, sucumbió a la coalición de babilonios y medos en el 609 a.C. De poco sirvió la llegada del apoyo egipcio, encabezado por Neco II. En su marcha desde Egipto hasta el Éufrates fue atacado por las tropas del rey Josías de Judá, quien perdió la vida frente a la ciudad de Meguidó. El episodio, de gran impacto en la historia de Israel, quedó registrado en el libro de los Reyes:

¹⁴ Y. COHEN (ed.) *Nebuchadnezzar: History, Archaeology, and Memory* (HeBAI 7; Tübingen 2018) constituye la monografía de referencia dedicada al rey babilonio Nabucodonosor II (602- 562 a.C.).

¹⁵ Para una introducción sistemática al período, ver R. DA RIVA, *Babilonia. Una introducción a su historia más reciente [900-539 a.C.]* (Barcelona 2022). Para su relación con el Antiguo Testamento, ver P. BARMASH – M. W. H. HAMILTON, *In the Shadow of Empire: Israel and Judah in the Long Sixth Century BCE* (Atlanta 2021).

“²⁹ En sus días el faraón Neco rey de Egipto, marchó hacia el río Éufrates donde el rey de Asiria . El rey Josías fue a su encuentro, pero, en cuanto le hizo frente, Neco lo mató en Meguido. ³⁰ Sus servidores condujeron su cuerpo en carro desde Meguido, lo trasladaron a Jerusalén y lo enterraron en su sepulcro. El pueblo del país tomó a Joacaz, hijo de Josías, y lo ungieron y proclamaron rey, en lugar de su padre. ³¹ Joacaz tenía veintitrés años cuando comenzó a reinar, y reinó tres meses en Jerusalén. Su madre se llamaba Jamital, hija de Jeremías, de Libná. ³² Hizo lo malo a los ojos de Yahvé, exactamente como habían hecho sus padres. ³³ El faraón Neco lo hizo prisionero en Riblá, en el país de Jamat (para impedirle reinar en Jerusalén), e impuso al país una indemnización de cien talentos de plata y diez talentos de oro. ³⁴ El faraón Neco designó rey a Eliaquín, hijo de Josías, en lugar de su padre Josías, cambiando su nombre por el de Joaquín. Tomó a Joacaz y lo llevó a Egipto, donde murió”. (2 Re 23,29-34)¹⁶

Neco se instaló en Riblá, cerca de la actual ciudad siria de Homs, en la margen derecha del río Orontes para asegurar la protección de sus territorios del Levante. Desde allí avanzó hasta Jarrán, para auxiliar a los asirios, pero el esfuerzo fue en vano. Neco regresó a Egipto, si bien dejó una guarnición en Carquemis para marcar la frontera entre la zona de influencia neobabilonia y la egipcia. Desde allí los medos dominarán el norte, dejando el control total del sur de Mesopotamia a Nabopolasar¹⁷.

Sin embargo, el acceso a las rutas comerciales hacia la cuenca mediterránea era algo a lo que Nabopolasar no podía renunciar. Para dicha tarea fue clave el apoyo y el acierto estratégico de su hijo, *Nabu-kudurri-ušur* (Nabucodonosor, 605-562 a.C.). En un ataque relámpago contra Carquemis, Nabucodonosor derrotó a la guarnición egipcia, que había sido reforzada por mercenarios griegos. Una parte de la fuerza egipcia escapó hacia el sur, hacia Jamat, donde una fuerza babilónica los alcanzó y derrotó. En el curso de alguna de aquellas campañas, recibió la noticia de la muerte de su padre Nabopolasar y temiendo un posible golpe de estado, regresó a Babilonia, donde fue coronado rey en septiembre del año 605 a.C.¹⁸. El sometimiento de las regiones de Siria, Fenicia y Judá no estaba ni mucho menos asegurado. A Nabucodonosor no le quedó más remedio que hacer campañas anuales en el Levante para convencer a los reyes locales de su determinación y poder. En el 604 a.C., recaudó tributos de Damasco, Tiro, Sidón y la Jerusalén de Joaquín, y en el 603 a.C. alcanzó Gaza. A finales del año 601 a.C. se enfrentó al ejército egipcio en Siria en la frontera del país, pero no logró expulsarlos de la zona. Es más, su ejército sufrió un duro golpe del que necesitó un año para recuperarse. Egipto recuperó de nuevo el control de Gaza y la ausencia de una

¹⁶ M. AVI‘OZ, “What happened at Megiddo?: Josiah’s death as described in the book of Kings”, *Biblische Notizen* 142, 2009, 5-11.

¹⁷ J. W. BETLYON, “Neo-Babylonian Military Operations Other Than War in Judah and Jerusalem”, en O. LIPSCHITZ – J. BLENKINSOPP (eds.), *Judah and the Judeans in the Neo-Babylonian Period* (Winona Lake 2003) 263-264.

¹⁸ D. J. WISEMAN, *Nebuchadrezzar and Babylon* (Oxford 1985), 18.

guarnición babilonia en la zona, seguramente impulsó al rey Joaquín de Judá a dejar de pagar tributo al verse amparado por Egipto.

Bajo el mando de Nabucodonosor II Babilonia experimentó un notable desarrollo arquitectónico y cultural, destacando la construcción de la Puerta de Istar y los conocidos como “Jardines Colgantes”, entre otras obras monumentales. La administración neobabilónica se caracterizó por una estructura burocrática eficiente, sustentada en una red de gobernadores y funcionarios que supervisaban las provincias y ciudades del imperio. La economía se basaba en la agricultura, el comercio y la tributación, lo que permitió una prosperidad sostenida durante varias décadas.

Se conservan numerosas fuentes sobre su reinado, como la *Crónica de Babilonia*, una historia del historiador Beroso¹⁹(350-270 a.C.), extensos textos de construcción y fundación de templos como el que aquí presentamos y otros numerosos documentos económicos y administrativos. Los restos arqueológicos también aportan mucha información, por ejemplo, las excavaciones en la puerta de Istar en Babilonia.

La expansión territorial fue una prioridad para Nabucodonosor. Entre 604 y 601 a.C., dirigió numerosas campañas en Levante, enfrentándose a estados locales y fuerzas egipcias. En 604 a.C., logró capturar Ascalón, una ciudad filistea estratégica, lo que demostró su capacidad para establecer control sobre las ciudades-estado costeras²⁰. Logró avanzar hasta sitiar Afec en el 603 a.C. y terminó por sitiar a las fuerzas egipcias de Neco II en el 603 a.C. Sin embargo, su enfrentamiento con Egipto no siempre resultó en victorias contundentes. En 601 a.C., una campaña contra Egipto terminó en un conflicto estancado, lo que temporalmente debilitó las fuerzas babilónicas.

Recompuesto el ejército, Nabucodonosor emprende dos campañas consecutivas. La primera, contra las tribus árabes que se infiltraban en el desierto sirio asegurando así el control de las rutas comerciales y el paso previo para la segunda, la respuesta

¹⁹ Beroso (acadio *Bêl-re'ušunu*) en el Frag. 8 de las *Babiloniacas* transmitido por Flavio Josefo en el *Contra Apión* (1.140-141) ofrece esta sucinta información: “Después de haber amurallado la ciudad de manera notable y adornado sus puertas como correspondía a un lugar sagrado, construyó otro palacio junto al palacio de su padre. Tal vez sería tedioso describir la altura y el resto de la riqueza de este palacio. Sin embargo, a pesar de su extraordinario tamaño y esplendor, se terminó en quince días. En este palacio construyó y arregló los llamados Jardines Colgantes mediante la instalación de altas terrazas de piedra que hizo parecer muy parecidas a montañas plantadas con todo tipo de árboles. Lo hizo porque su esposa, que se había criado en Media, anhelaba un entorno montañoso”. Para las *Babyloniaca* de Beroso véase la edición crítica con traducción y comentario de S.M. BURSTEIN, *The Babyloniaca of Berossus* (Malibu: Undena Publications 1978) 229.

²⁰ A. FANTALKIN “Why Did Nebuchadnezzar II Destroy Ashkelon in Kislef 604 B.C.E.?” en FINKELSTEIN, I. and NA'AMAN, N. (eds.), *The Fire Signals of Lachish: Studies in the Archaeology and History of Israel in the Late Bronze Age, Iron Age, and Persian Period in Honor of David Ussishkin* (Winona Lake 2011) 87–111.

a la rebelión de Judá. La muerte repentina del rey Joaquín, en diciembre del año 598 a.C., coloca en el trono a su hijo, el joven Jeconías, que no pudo resistir el ataque de las tropas babilonias²¹. Desde la perspectiva teológica del autor deuteronomista, Judá caerá por los pecados de Manasés:

“¹ En sus días, Nabucodonosor, rey de Babilonia, emprendió una campaña y Joaquín pasó a ser vasallo suyo por tres años, pero luego cambió y se rebeló contra él. ² Yahvé lanzó contra él bandas de caldeos, arameos, moabitas y amonitas; las envió contra Judá para aniquilarla, conforme al oráculo de Yahvé pronunciado por boca de sus siervos los profetas. ³ Esto le ocurrió a Judá por orden de Yahvé, que la echó de su presencia por los pecados cometidos por Manasés, ⁴ y también por la sangre inocente que había derramado. Inundó Jerusalén de sangre inocente y Yahvé no quiso perdonar”. (2 Re 24,1-4)

El 16 de marzo del año 597 a.C. cae Jerusalén. Según el relato bíblico, Joaquín se rindió a los babilonios, junto con su madre, sus cortesanos, todos sus funcionarios y sus eunucos. Todos fueron hechos prisioneros del ejército babilónico y deportados a Babilonia, como registra el relato bíblico:

“¹² Entonces Jeconías, rey de Judá, se rindió al rey de Babilonia, él, su madre, sus cortesanos, jefes y eunucos; el rey de Babilonia lo hizo prisionero en el año octavo de su reinado. ¹³ Se llevó de allí todos los tesoros del templo de Yahvé y los del palacio real y deshizo toda la decoración de oro que Salomón, rey de Israel, había hecho en el santuario de Yahvé, como Yahvé había advertido. ¹⁴ Deportó a todo Jerusalén, todos los jefes y guerreros, diez mil deportados, y todos los herreros y cerrajeros. No quedó más que la gente más pobre del país. ¹⁵ Deportó a Babilonia a Jeconías y llevó al destierro, de Jerusalén a Babilonia, a la madre del rey y a las mujeres del rey, a sus eunucos y a los notables del país. ¹⁶ El rey de Babilonia llevó deportados a Babilonia a todos los hombres pudientes, en número de siete mil, entre ellos los herreros y cerrajeros que hacían un millar, así como a todos los hombres aptos para la guerra”. (2 Re 24,12-16)

Nabucodonosor nombró a Matanías, tío de Joaquín, rey de Judá y se le cambió el nombre por el de Sedecías, quien solemnemente le juró lealtad²². Los relatos bíblicos cuentan que Jerusalén fue despojada de sus riquezas, y de 7.000 a 10.000 personas de las altas esferas de la población de Judá fueron deportadas: la familia real; burocratas; personal militar y los artesanos, quedando los extractos más pobres de la población en Judá bajo un nuevo rey. Los años siguientes no necesitaron una presencia tan intensa en la zona, lo que permitió a Nabucodonosor intervenir en otros escenarios de su imperio como el alto Éufrates, Elam e incluso sofocar una revuelta en la propia Babilonia en el año 594 a.C.

²¹ C. BEGG “The end of King Jehoiakim: the afterlife of a problem”, *Journal for Semitics* 8:1 12-20.

²² S. BAKON “Zedekiah: Last King of Judah”, *Jewish Bible Quarterly*, 36:2, 2008.

Pero la situación en el sur del Levante volvió a ser conflictiva cuando Sedecías, confiado en la presencia egipcia que había invadido Siria con sus ejércitos hacia el año 600 a.C., se rebeló de nuevo ante el poder babilonio. Nabucodonosor II había nombrado a Sedecías gobernante vasallo en lugar de Joaquín, pero este gobernante también tramó una rebelión, que inició otra invasión, asedio y toma de Jerusalén en 587 a.C. Nabucodonosor dirigió las operaciones desde su cuartel general en Riblá, cerca de Homs, en Siria. Wiseman reconstruye la estrategia de Nabucodonosor para aislar Jerusalén de las ciudades y pueblos que la sostenían y para levantar torres de asedio frente a los muros septentrionales de Jerusalén²³. Tras dieciocho meses de asedio, el ejército babilonio abrió brecha en agosto de 587 a.C., la ciudad fue saqueada, el templo destruido y sus tesoros confiscados. Nabucodonosor capturó a Sedecías cuando huía hacia Jericó, obligándole a ver cómo ejecutaban a sus hijos, antes de que él mismo quedara ciego, según el relato del profeta:

“² En el año once de Sedecías, el cuarto mes, el nueve del mes, se abrió una brecha en la ciudad, ³ y entraron todos los jefes del rey de Babilonia y se instalaron en la Puerta Central: Nergal Sareser, Sangar Nebo, Sar Sequín, jefe superior, Nergal Sareser, alto funcionario y todos los demás jefes del rey de Babilonia. ⁴ Al verlos Sedecías, rey de Judá, y todos los guerreros, huyeron de la ciudad. Salieron de noche camino del parque del rey por la puerta que está entre los dos muros, y se fueron por el camino de la Arabá.⁵ Las tropas caldeas los persiguieron y dieron alcance a Sedecías en los llanos de Jericó; lo prendieron y lo subieron a Riblá, en tierra de Jamat, adonde Nabucodonosor, rey de Babilonia, que lo sometió a juicio. ⁶ Y el rey de Babilonia degolló a los hijos de Sedecías en Riblá a la vista de éste; luego el rey de Babilonia degolló a toda la aristocracia de Judá, ⁷ y habiendo cegado los ojos a Sedecías lo ató con doble cadena de bronce para llevárselo a Babilonia”. (Jr 39,2-7)²⁴

Los habitantes de la ciudad que habían quedado tras la primera deportación, y aquellos que no huyeron a Egipto, fueron llevados al exilio y sólo pudieron llorar la pérdida de Jerusalén y del Templo²⁵.

Desde el punto de vista arqueológico, este evento está documentado por capas de destrucción en Jerusalén y otras ciudades importantes como Laquis, Guézer y Bet-Semes²⁶. Las excavaciones realizadas en Jerusalén y sus alrededores en los últimos años

²³ D. J. WISEMAN, *Nebuchadrezzar and Babylon*, 34.

²⁴ M. RONCACE, *Jeremiah, Zedekiah and the fall of Jerusalem* (The Library of Hebrew Bible/Old Testament Studies, 423; London/New York 2005) 123.

²⁵ S. ASSMANN, “The Fall of Jerusalem: Cultural Trauma as a Process”, *Open Theology* 2022(8) 362–371.

²⁶ D. USSISHKIN, *Biblical Lachish, A Tale of Construction, Destruction, Excavation and Restoration*, (Israel Exploration Society; Israel 2014).

desenterraron pruebas de esta destrucción masiva por parte del ejército babilónico²⁷. Las excavaciones también evidencian que los babilonios no hicieron ningún esfuerzo por reconstruirla. En los años posteriores, hay pruebas de la presencia babilónica en Mizpah, que se convirtió en la capital de la provincia. Quedan evidencias de la destrucción masiva de Jerusalén en restos de asedio por incendio por toda la ciudad, especialmente en la torre del llamado barrio judío y en casas devoradas por las llamas en la ciudad de David. También hay registro de que el palacio real de Ramat Rahel, en las proximidades de Jerusalén, fue abandonado súbitamente. Restos de armamento babilónico, como puntas de flecha y cerámica, junto con textos epigráficos como las cartas de Laquis, proporcionan un testimonio tangible de la magnitud y crudeza de las campañas militares babilónicas.

Hay un testimonio de esta situación calamitosa dramáticamente elocuente que llama la atención y que fue hallado en el segundo estrato del nivel del terreno en un óstracon a las puertas de la fortaleza real de Laquis (Tell ed-Duweir). Nos referimos a la carta de Hoshayahu (carta 3 del corpus epistolar de Laquis), desgraciadamente muy fragmentario y que sólo contiene un mínimo de información. La carta reproduce la siguiente situación. En el verano del 588 a.C., un soldado judaíta llamado Hoshayahu escribió una carta a su superior en Jerusalén, de nombre Yaús. En la carta, hace referencia a un intercambio anterior y transmite nueva información relativa al movimiento de tropas. Las líneas finales de la misiva conservan un mensaje ominoso: “Envío una carta confiscada por Tobyahú, el administrador real. Fue enviada a Salum hijo de Yada por el *nabi*’, diciendo: ‘¡cuidado!’ (השמר)”. Hoshayahu señala la advertencia de un anónimo intérprete de oráculos, no mucho antes de que los babilonios invasores arrasaran la capital de Judá. La carta de Hoshayahu, escrita en hebreo sobre un tiesto, forma parte de uno de los dieciséis textos contenidos en óstraca descubiertos en una sala de guardia situada justo delante de la puerta del palacio principal de la ciudad. Es, ante todo, una muestra elocuente de la correspondencia existente entre un oficial situado en Laquis con su comandante en jefe que ejerce como funcionario militar en Jerusalén en tan dramática circunstancia²⁸, como revela la siguiente instrucción estratégica contenida:

“[...] Y sepa mi señor que estamos atentos a las balizas de Laquis, según todas las señales que mi señor ha dado, pues no podemos ver [las señales] de Azeca”.

²⁷ O. LIPSCHITZ, “Demographic Changes in Judah between the Seventh and the Fifth Centuries b.c.e.”, en O. LIPSCHITZ – J. BLENKINSOPP (eds.), *Judah and the Judeans in the Neo-Babylonian Period* (Winona Lake 2003) 328; B. BECKING, “Destruction and Exile. Israel and the Babylonian Empire”, en J. EBELING – J. E. WRIGHT – M. ELLIOTT – P. V. M. FLESHER (eds.), *The Old Testament in Archaeology and History* (Waco 2019) 510-511.

²⁸ Descubiertos en 1935 en una excavación arqueológica oficial, estos óstraca eran los registros escritos de las comunicaciones entre la ciudad de Laquis y el rey en Jerusalén en la época en que Nabucodonosor atacó Jerusalén 605-587 a.C. Para las cartas de Laquis véase la edición crítica de J. M. LINDENBERGER, *Ancient Aramaic and Hebrew Letters*, WAW 4 (Atlanta: Scholars Press 1994).

En definitiva, como resultado de esta intervención militar todas las fortalezas y ciudades del Néguev fueron destruidas a principios del siglo VI a.C. La campaña babilónica de 586 a.C. puede haber incluido esta región o bien, según otro escenario plausible, los indígenas edomitas podrían haber destruido estos lugares una vez que el estado de Judea hubiera dejado de existir haciendo innecesaria su presencia en la región. El resto de Judea quedó bajo la tutela de Godalías, judío nombrado gobernador provincial (2 Re 25,22), pero su asesinato hacia el 580 a.C., provocó el tercer despliegue del ejército babilonio en Judea, liderado por Nabuzardán. Una tercera deportación llevó más cautivos al exilio y Judea terminó por ser anexionada a la provincia de Samaria. Tras el duro golpe asestado por los babilonios, los judaítas quedarán dispersos en, al menos, tres grandes focos: los campesinos más pobres en Jerusalén y alrededores; la élite social en el destierro en Babilonia y Nippur; y un pequeño grupo terminarán huidos en Egipto²⁹. El exilio babilonio quedará marcado en la memoria del pueblo de Israel como el período más trágico desde la esclavitud en Egipto. En algunos salmos (Sal 74, 79, 137) y en los libros de Ezequiel y Lamentaciones se puede percibir la magnitud de la tragedia³⁰. Sin embargo, esta experiencia sentará las bases de una renovada identidad social, política y religiosa³¹.

Finalmente, tras la muerte de Nabucodonosor, ocurrida los primeros días de octubre de 562 a.C.³², y hasta la llegada del último rey, Nabónido (556-539 a.C.), el imperio vivirá un período de inestabilidad en el que se sucederán los efímeros reinados de Amel-Marduk (561-560 a.C.), Neriglisar (559-556 a.C.) y La-abas-Marduk (556 a.C.).

Referencias bibliográficas

- AMMANN, S., “The Fall of Jerusalem: Cultural Trauma as a Process”, *Open Theology* 8 2022 362–371.
- ARNAUD, D., “Le panthéon de l’Ebabbar de Larsa à l’époque paléo-babylonienne”, en BRENIQUET, C. – KEPINSKI, C. (eds.), *Études Mésopotamiennes. Recueil offert à Jean-Louis Huot* (Paris 2001).
- AVI’OZ, M., “What happened at Megiddo?: Josiah’s death as described in the book of Kings”, *Biblische Notizen* 142, (2009), 5-11.

²⁹ A. WINITZER, “New Historical Perspectives on the Babylonian Exile”, *Hebrew Bible and Ancient Israel*, 2020:9 (1) 1-3.

³⁰ I. L. FINKEL – M. J. SEYMOUR, *Babylon. Myth and Reality* (London 2009) 150-160.

³¹ C. COOKE, “Controlling the Narrative: The Babylonian Exile as Chosen Trauma”, en P. BARMASH – M. W. H. HAMILTON (eds.), *In the Shadow of Empire: Israel and Judah in the Long Sixth Century BCE* (Atlanta 2021) 61-76.

³² D. J. WISEMAN, *Nebuchadrezzar and Babylon*, 113.

- BAKON, S., “Zedekiah: Last King of Judah”, *Jewish Bible Quarterly*, 36:2, (2008) 93-101.
- BARMASH, P. – HAMILTON, M. W. H., *In the Shadow of Empire: Israel and Judah in the Long Sixth Century BCE* (Atlanta 2021).
- BAUER, J. – ENGLUND, R. K. – KREBERNIK, M., *Mesopotamien. Späturuk-Zeit und Früh-dynastische Zeit* (Friburgo 1998).
- BECKING, B., “Destruction and Exile. Israel and the Babylonian Empire”, en J. EBELING – J. E. WRIGHT – M. ELLIOTT – P. V. M. FLESHER (eds.), *The Old Testament in Archaeology and History* (Waco 2019) 510-511.
- BEGG, C., “The end of King Jehoiakim: the afterlife of a problem”, *Journal for Semitics* 8:1 (1996) 12-20.
- BERGER, P. R., *Die Neubabylonischen Königsinschriften. Königsinschriften des ausgehenden babylonischen Reiches (626-539 a.Chr.)* (AOAT 4/1; Kevelaer y Neukirchen-Vluyn 1973).
- BETLYON, W., “Neo-Babylonian Military Operations Other Than War in Judah and Jerusalem”, en O. LIPSCHITZ – J. BLENKINSOPP (eds.), *Judah and the Judeans in the Neo-Babylonian Period* (Winona Lake 2003) 263-264.
- BURSTEIN, S.M. *The Babyloniaca of Berossus* (Malibu: Undena Publications 1978).
- COHEN, M. E., *The Cultic Calendars of the Ancient Near Eastern* (Bethesda 1993).
- COHEN, Y. (ed.), *Nebuchadnezzar: History, Archaeology, and Memory* (HeBAI 7; Tübingen 2018).
- COOKE, C., “Controlling the Narrative: The Babylonian Exile as Chosen Trauma”, en P. BARMASH – M. W. H. HAMILTON (eds.), *In the Shadow of Empire: Israel and Judah in the Long Sixth Century BCE* (Atlanta 2021) 61-76.
- DA RIVA, R., *The Neo-Babylonian Royal Inscriptions. An Introduction* (Münster 2008).
- EBELING, E., “Ebabbara”, *RIA II*, 263.
- _____, “Ezida”, *RIA II*, 489.
- ENGLUND, R.K. – NISSEN, H., *Die lexikalischen Listen der Archaischen Texte aus Uruk* (ATU 3; Berlín 1993).
- FANTALKIN, A., “Why Did Nebuchadnezzar II Destroy Ashkelon in Kislev 604 B.C.E.?”, en FINKELSTEIN, I. y NA’AMAN, N. (eds.), *The Fire Signals of Lachish: Studies in the Archaeology and History of Israel in the Late Bronze Age, Iron Age, and Persian Period in Honor of David Ussishkin* (Winona Lake 2011) 87–111.
- FINKEL, I. L. – SEYMOUR, M. J., *Babylon. Myth and Reality* (London 2009).

- GEORGE, A. R., *House Most High. The Temples of Ancient Mesopotamia* (MC 5; Winona Lake 1993).
- JURSA, M., *Die Babylonier: Geschichte, Gesellschaft, Kultur* (München 2023).
- KREBERNIK, M., “Sonnengott”, *RIA IX*, 599b-611a.
- LAFONT, B. – TENU, A. – JOANNÈS, F. – CLANCIER, P. – CLANCIER, P., *La Mésopotamie: de Gilgamesh à Artaban : 3300 -120 av. J.-C* (Paris 2017).
- LINDENBERGER, J. M., *Ancient Aramaic and Hebrew Letters*, (WAW 4; Atlanta 1994).
- LIPSCHITZ, O., “Demographic Changes in Judah between the Seventh and the Fifth Centuries b.c.e.”, en O. LIPSCHITZ – J. BLENKINSOPP (eds.), *Judah and the Judeans in the Neo-Babylonian Period* (Winona Lake 2003)
- MAUL, S. M., “Gottesdienst im Sonnenheiligtum im Sippar”, en B. BÖCK - E. CANCEK-KIRSCHBAUM - R. RICHTER (eds.), *Minuscula Mesopotamica. Festschrift für Johannes Renger* (Münster 1999) 285-316.
- MONTERO FENOLLÓS, J. L., *Breve historia de Babilonia* (Madrid 2012).
- NOVOTNY, J. – WEIERSHÄUSER, F., *The Royal Inscriptions of Nabopolassar (625-605 BC) and Nebuchadnezzar II (604-562 BC), Kings of Babylon, Part 1* (The Royal Inscriptions of the Neo-Babylonian Empire I/1; Pennsylvania 2024).
- NICOLÁS ALONSO, S. - VEGA PRIETO, Ó. y VIVES CUESTA, A., “Tres textos cuneiformes del *Museum Biblicum Tarraconense*”, *OrBi 2* (2023) 23-25.
- OATES, D., “Ezida: the temple of Nabu”, *Iraq* 19 (1957) 26-39.
- OSHIMA, T., “The Babylonian god Marduk”, *The Babylonian World* (ed. G. LEICK) (Nueva York – Londres 2009) 348-360.
- RICHTER, TH., *Untersuchungen zu den lokalen Panthea Süd- und Mittelbabyloniens in altbabylonischer Zeit* (AOAT 257; Münster 2004).
- RONCACE, M., *Jeremiah, Zedekiah and the fall of Jerusalem* (The Library of Hebrew Bible/Old Testament Studies, 423; London/New York 2005).
- UNGER, E., *Babylon: Die heilige Stadt nach der Beschreibung der Babylonier* (Berlin 1970).
- _____, “Babylon”, *RIA I*, 353-359.
- USSISHKIN, D., *Biblical Lachish, A Tale of Construction, Destruction, Excavation and Restoration*, (Israel Exploration Society; Israel 2014).
- WAERZEGGERS, C., *The Ezida Temple of Borsippa. Priesthood, Cult, Archives* (Achaemenid History 15; Leiden 2010).

WALKER, C.B.F., *Cuneiform Brick Inscriptions in the British Museum. The Ashmolean Museum, Oxford, The City of Birmingham Museums and Art Gallery City of Bristol Museum and Art Gallery* (London 1981).

WESTENHOLZ, J. G., *Eight Days in the Temples of Larsa. Celebrations in the Month of Shevaṭ in the Time of Abraham* (Jerusalem 1994).

WESTENHOLZ, J. G. - WESTENHOLZ, A., *Cuneiform Inscriptions in the Collection of the Bible Lands Museum Jerusalem* (Leiden 2006).

WINITZER, A., “New Historical Perspectives on the Babylonian Exile”, *Hebrew Bible and Ancient Israel*, 2020:9 (1).

WISEMAN, D. J., *Nebuchadrezzar and Babylon* (Oxford 1985).

Abreviaturas

AOAT: Alter Orient und Altes Testament.

ATU: Archaische Texte Aus Uruk.

CDLI: Cuneiform Digital Library Initiative: <http://www.cdl.ucla.edu>.

BHS: Biblia Hebraica Stuttgartiensa.

HeBAI: Hebrew Bible and Ancient Israel.

RIBO: Royal inscriptions <http://oracc.museum.upenn.edu/ribo/>. of Babylonia online:

RLA: Reallexikon der Assyriologie und Vorderasiatischen Archäologie. *WAW*: Writings from Ancient World.